

**The Wishfulfilling Gem Enhancing the Buddha's Doctrine.
A Method for Making Offerings and Prayers to Guru Shakyamuni
Buddha and the
16 Arhats
with Purification.**

By Yeshe Gyaltzen

Refuge and Bodhicitta

I and all migrators equalling space take refuge
In Buddha, Dharma, Sangha, and in the host of deities
Of Mahamuni and the sixteen Arya Sthaviras.
I take refuge in the glorious protectors,
The sacred Dharmapalas who possess the exalted wisdom eye. 3x

To the Buddha, the Dharma, and the Supreme Assembly,
I go for refuge until I am enlightened.
By the merit of giving, and other perfections,
May I attain Buddhahood, to benefit all beings. 3x

The Four Immeasurables

I and all appearances are in the nature of dharmadhatu; yet I shall cause all
sentient beings not realizing thusness to have happiness and the causes of
happiness.
I shall release them from suffering and the causes of suffering.
I shall ensure that they are never separated from the happiness that is
without suffering.
I shall ensure that they abide in equanimity, neither too close to some, through
attachment seeking pleasure, nor too distant from others, through aversion to
pain.

For the welfare of all beings, I shall attain the state of a fully-awakened
one, therefore I will engage in worship and prostration to you, Mahamuni
and your entourage, the host of deities of the sixteen Arya Sthaviras, and
attract the attention of your holy minds. 3x

Bless the Place, Building, Throne and Offerings

By the power of the truth of the Precious Sublime Three, of the blessings
of the Conquerors and their sons, of the completion of the two
accumulations, and of the truth of the purity of the dharmadhatu, may all
faults of this place be purified. May this place, building, throne and
offerings endow supremacy over samsara and solitary peace, and be as we
wish a pure realm of jewelled ground, soft as the palm of the hand, with
flowering trees, streams and lakes.

In the centre is a celestial mansion, square with four doors and made of precious stones. Inside is a lotus, sun, and moon cushions. May Munindra together with his entourage, the sixteen Sthaviras, sit here and enjoy an ocean of offerings, filling the sky like clouds, created by the power of the offering cloud mantra, the spell mantra, and conviction.

Recite Offering Cloud Mantra

OM NAMO BHAGAVATE VAJRA-SARA-PRAMARDINE TATHAGATAYA
ARHATE SAMYAK-SAMBUDDHAYA TAD-YATHA OM VAJRE VAJRE
MAHA-VAJRE MAHA-TEJA-VAJRE MAHA-VIDYA-VAJRE MAHA-
BODHICITTA-VAJRE MAHA-BODHI-MANDOPASAMKRAMANA-VAJRE
SARVA-KARMAVARANA-VISODHANA-VAJRE SVAHA 3x

Prayer of the Word of Truth

By the power of the truth of the Three Jewels,
Of the inspiration of all Buddhas and bodhisattvas,
Of the strength of the two accumulations,
And of the pure and inconceivable dharmadhatu,
May these offerings become suchness.

The Core of the Practice

Invocation of the Guests

Supreme Muni, Arya Sthaviras, and your entourage: through great compassion, you place those to be tamed, the squabbling sentient beings, on the path to liberation. I request you to come to this place.

Conquerors, sons of Conquerors, Sangha, and Hearers of the ten directions; you whose fire-like wisdom dries the ocean of afflictions and who are praised as a field of merit for liberation: I entreat you to abide forever. Please come and enjoy the displayed offerings for the benefit of transmigrators.

Supreme Arhats, holders of the Dharma handed down to all beings by the Lion of the Shakya clan, who open the treasure chest of Doctrine that is in your care:

I entreat you to abide forever. I invite you to propagate the sacred Dharma. Please come and enjoy the displayed offerings for the benefit of transmigrators.

You who received Buddha's word, holders of the banner of doctrine: Angaja, Ajita, Vanavasin, Kalika, Vajriputra, Bhadra, Kanakavatsa, Kanaka-Bharadvaja, Bakula, Rahula, Chudapanthaka, Bharadvaja, Panthaka, Nagasena, Gopaka, Abhedha and your retinues: please come and enjoy the displayed offerings for the benefit of transmigrators.

Although you attained Buddhahood through splendid abandonment and splendid exalted wisdom, you show the appearance of Hearers. In this special role of virtue you sixteen Sthaviras preserve the Dharma. I request you to descend and be seated on these cushions.

Sixteen Sthaviras, holders of the Doctrine including the verbal transmission of the Sugata, you entered the jungle of samsara, abandoned personal welfare and worked for the welfare of others. Through your compassion, please promise to come to this place. By saying truly "Please may I take refuge in you" Upasaka Dharmatala, you became the servant of the Triple Gem. I invite you within the precious field of merit. Please come and enjoy the displayed offerings for the benefit of transmigrators.

Bath Offering

Bhagavan, Tathagata, Arhat, perfectly and fully awakened One, perfect in knowledge and good conduct, Sugata, knower of the world, supreme controller of humans to be subdued, Teacher of gods and humans: to you the Buddha, Bhagavan, glorious Conqueror Shakyamuni, and the host of deities of the sixteen Sthaviras and their retinues, I offer this complete bath.

Behold this fragrantly perfumed bathing house, with crystal floor clear and shimmering, graceful pillars of sparkling gems and a canopy of glowing pearls. Just as the devas give ablution at birth, I offer to you this bath of pure divine water.

OM SARVA TATHAGATA ABIKHE KATA SAMAYA SHRIYE AH HUNG

I offer this bath to you, Leader of the Shakyas, who completed the two accumulations of wisdom and compassion, mindful of the needs of

COLOPHON:

Translated by getsul Thubten Sherab Sherpa at Nalanda Monastery, France, at the request of the most precious Lama Thubten Zopa Rinpoche, embodiment of compassion. Edited and typed by gelong Thubten Gyatso. Revised at Nalanda Monastery, June 1990. Corrected at Nalanda Monastery, July 1991. Edited by gelong Thubten Dondrub, August 1996.

By the blessing of the sacred Dharma,
The supreme nectar of reality,
May suffering caused by enemies and afflictions
Be pacified, and may good fortune be present, day and night.

By the blessing of the beneficial deeds of the Sangha,
The Conqueror's sons who blaze with good qualities,
May virtue without fault increase,
And may good fortune be present, day and night.

May the blessing of the protectors, Brahma and Indra,
And the auspiciousness of their divine actions remain;
May our virtuous wishes be realized,
And may we be healthy, happy and have long lives.

transmigrators equal to space; and who have become the glory of the three
unimaginable world systems.

OM SARVA TATHAGATA ABIKHE KATA SAMAYA SHRIYE AH HUNG

Conquerors of the three times and your sons, in compassion you take the
aspect of Hearers until the end of samsara, in order to preserve the
Doctrine for the benefit of transmigrators. To you, the great Sthaviras, I
offer this bath.

OM SARVA TATHAGATA ABIKHE KATA SAMAYA SHRIYE AH HUNG

Though your Conqueror's body has no impurity, I offer this bath to your
body to cleanse the physical impurities of sentient beings; may their
obscurations of body be cleansed.

OM SARVA TATHAGATA ABIKHE KATA SAMAYA SHRIYE AH HUNG

Though your Conqueror's speech has no impediment, I offer this bath to
your speech to purify the verbal impurities of sentient beings; may their
obscurations of speech be purified.

OM SARVA TATHAGATA ABIKHE KATA SAMAYA SHRIYE AH HUNG

Though your Conqueror's mind has no defilement, I offer this bath to your
mind to purify the mental defilements of sentient beings; may their
obscurations of mind be purified.

OM SARVA TATHAGATA ABIKHE KATA SAMAYA SHRIYE AH HUNG

Tathagata and your sons, with numerous precious vases, filled with
delightful perfumed water, I offer you this bath and accompany it with
pleasing songs and music.

OM SARVA TATHAGATA ABIKHE KATA SAMAYA SHRIYE AH HUNG

Your body is naturally and completely pure; you are free from the
bondage of desire; it is ourselves who need to be cleansed of obscurations;
for this purpose we offer you a bath of clean water.

OM SARVA TATHAGATA ABIKHE KATA SAMAYA SHRIYE AH HUNG

By offering this bath of fragrant nectar to you, Munindra, Sthaviras, and your retinues, please bless all transmigrators to be cleansed of the two obscurations and to attain the three stainless bodies.

OM SARVA TATHAGATA ABIKHE KATA SAMAYA SHRIYE AH HUNG

I dry your body with immaculate cloth and anoint you with perfume.

OM HUNG TRAM HRI AH KA YA BI SHO DANA YE SVAHA

One never tires of gazing at your pure supreme body, so amazing and free from blemish, clear as the sun in the sky. The truth body has no stain; it is there for respect, honour and service. By cleansing sufferings and sickness from the bodies and minds of transmigrators with pure water, medicines and milk, may I obtain the supreme sublime body, free from moral failings and attractive to all beings.

Offering of Robes, etc.

Munindra, Sthaviras, and your retinues, by offering this spotless Dharmic robe, the namjar, may I and all transmigrators possess pure morality and attain the major and minor marks of a Buddha.

Munindra, Sthaviras, and your retinues, by offering this spotless Dharmic robe, the lago, may I and all transmigrators possess pure morality and attain the major and minor marks of a Buddha.

Munindra, Sthaviras, and your retinues, by offering this spotless Dharmic robe, the thango, may I and all transmigrators possess pure morality and attain the major and minor marks of a Buddha.

Munindra, Sthaviras, and your retinues, by offering this customary seat, may I and all transmigrators perfect the practice of few desires and the knowledge of contentment.

With your stainless signs you have no darkness, nor need of illumination, yet I offer this saffron banner with respect. May the transmigrators equal

Riches and the highest things.

OM SU-PRATISHTHA-VAJRAYE SVAHA

If you have no image request them to depart

Wisdom-knowledge beings, go to your natural abodes.
The symbolic beings dissolve into me.

Verses of Auspiciousness

Through whatever auspicious virtue has been amassed,
By paying homage to the Bhagavan, protector of the universe,
To Shariputra, supreme in wisdom,
To Rahula, who performs the dance of emanations,
To Arya Nagarjuna, like a second Conqueror,
To the actual and lineage Gurus, and so on;
May all events contrary to our aims cease, and may
Our happiness and goodness increase, like a waxing moon,
Thus may we enjoy the glory of our splendour.

Through whatever auspicious virtue has been amassed,
By paying homage to the Teacher, Bhagavan, liberator,
The peerless Shakya king, who has great compassion for
Squabbling and protectorless beings, not yet subdued
By the radiant sun of the Conqueror;
To the sixteen emanated Sthaviras, who received Buddha's
Instruction and carry the banner of the Doctrine;
And to the assemblies of Conquerors and their Arya sons;
May all events contrary to our aims cease, and may
Our happiness and goodness increase, like a waxing moon,
Thus may we enjoy the glory of our splendour.

By the blessing of the Conqueror, the sun-like Dharma lord,
The great Teacher, superior to all others,
May harm from enemies, maras, and all obstacles,
Be pacified, and may good fortune be present, day and night.

May I be superior to all transitory worlds,
By gaining an ocean of good qualities.

May Conquerors of the three times, who have achieved
The two accumulations, perform virtuous actions.
May there be the auspiciousness of peerless gurus,
Who ripen sentient beings and never lose their qualities.

Until the end of samsara may there be auspiciousness of the
Three times' Conquerors and their sons, who by compassion
Appear as Hearers, great Sthaviras, preserving the Doctrine
And working for the benefit of transmigrators.

By praying to you, Munindra, the sixteen Sthaviras and
Your retinues, may the Conqueror's Doctrine,
Root of all happiness and good, increase, remain long,
And spread everywhere.

Requesting Forgiveness

Teacher, Munindra, sixteen great Sthaviras and your retinues, please pay attention to us. We request you aryas to show compassion and forgive whatever mistakes we have committed in actions of body, speech, and mind mixed with affliction, such as: being reluctant to perform this ritual, incorrectly performing the ritual, having insufficient or poor offering substances, being sloppy and dirty, and being unable to follow the words of the text. All these errors are due to the vulgarity and low conduct of us sentient beings in these degenerate times.

We request you to show pity and forgive us; please ensure that we collect no defilement now or in the future. Please also forgive us for not having found the right materials for the ritual, for degenerating our samaya, and for anything else that we may have done in ignorance, either ourselves, or by ordering others.

If there is an image request the invoked wisdom beings to abide firmly there

Together with the image here,
Remain for sentient beings' sake,
And please bestow health and long-life,

to the infinity of space lead each other in Buddha's supreme conduct.

OM VAJRA WASTRA YE AH HUNG SVAHA

By offering to you this beautiful auspicious vase filled with various precious substances, may my stains of karma and defilements be cleansed, and may I be moistened with the nectar of bodhicitta.

Munindra, Sthaviras, and your retinues, by offering this bowl filled with fresh food, may I and all transmigrators live with the taste of nectar, the sacred Dharma.

Munindra, Sthaviras, and your retinues, by offering this staff signifying the thirty seven aids to enlightenment, may I and all transmigrators enter the path that pleases the Conquerors.

Munindra, Sthaviras, and your retinues, by offering these materials: fresh water, three Dharma robes, and bowl, which Buddha declared suitable for Bhikshus, may the precious Doctrine be propagated in all ten directions, and may the world be filled with great happiness and goodness. May I attain the state endowed with ten powers and become the crown jewel of transmigrators, even the gods. Bhagavan, that you have descended to this place is so good; I request that you remain for as long as I possess merit and fortune, and I make offerings to you.

Prostration and Giving Offerings to Both the Principal and the Retinues, and Attracting the Attention of their Holy Minds

I prostrate to all direct and indirect Gurus; the unequalled, kind root guru; the King of the Shakyas, the supreme Arya Shariputra, Rahula, and Arya Nagarjuna.

I prostrate to you, leader of the Shakyas, who completed the two accumulations of wisdom and compassion, mindful of the needs of transmigrators equal to space, and who have become the glory of the three unimaginable world systems.

Bearers of the banner of doctrine, who received Buddha's instruction, Angaja, Ajita, Vanavasin, Kalika, Vajriputra, Bhadra, Kanakavatsa, Kanaka-Bharadvaja, Bakula, Rahulabhadr, Chudapanthaka, Bharadvaja, Panthaka, Nagasena,

Gopaka, Abhedha and Upasaka Dharmatala; together with your retinues, please come here. To you who are most worthy of respect, I bow with as many bodies as atoms in all realms. In supreme faith I pay homage to you forever.

To all worthy of respect, bowing with bodies as many as all realms' atoms, in all aspects, with supreme faith I pay homage.

Lions amongst men,
Buddhas, past, present, and future;
To as many of you as exist in the ten directions
I bow down with my body, speech, and mind.

On waves of strength of this king
Of prayers for exalted sublime ways,
With bodies numerous as the atoms of the world,
I bow to the Buddhas pervading space.

On every atom is found a Buddha,
Sitting amongst countless Buddha's sons;
Thus filling the entire Dharmadhatu,
I look with eyes of faith to the victorious Ones.

Of these with endless oceans of excellence
Endowed with an ocean of wondrous speech,
I sing praises of the greatness of all Buddhas,
An eulogy to those gone to bliss.

I offer garlands of flowers,
Beautiful sounds, supreme perfumes,
Butter lamps and sacred incense;
I offer them all to the Victorious Ones.

Excellent food, supreme fragrances,
And a mound of mystic substances, high as Mount Meru;
I arrange in a special formation,
And offer to those who have conquered themselves.

with your retinues, please come here. To you who are most worthy of respect, I bow with as many bodies as atoms in all realms; in supreme faith I pay homage to you forever.

I offer to you all collections of offerings,
Actually performed and mentally offered;
I confess all negative actions, and rejoice in all virtue;
Please turn the wheel of Dharma, and do not pass away;
All virtues amassed I dedicate to the great enlightenment.

This ground anointed with perfume, strewn with flowers
Adorned with Mount Meru, four continents, sun and moon,
I offer visualized as Buddhafields.
May all sentient beings enjoy these purelands.

IDAM GURU RATNA MANDALAKAM NIRYATAYAMI

Assembly of Arhats, aryas, and the sixteen Sthaviras,
You are Buddha's emanations, the real Triple Gem,
Preserving the Conqueror's Doctrine for transmigrators,
Please bless the Doctrine to remain a long time.

Compassionate, magnanimous Sthaviras and your retinues,
You crossed the samsaric ocean and are free of affliction,
Assembly of sixteen thousand four hundred,
Please bless the Doctrine to remain a long time.

Great aryas, Arhats most worthy of respect,
Strong in knowledge and good conduct,
Living beings can make offerings to you,
Please bless the Doctrine to remain a long time.

By the power of the root of virtue of myself and others,
May the Doctrine, source of happiness and benefit, increase.
May all sufferings be abandoned, together with their causes.
May the ocean of samsara quickly dry up,

And the ocean of merits be full.
Once the exalted wisdom manifests,

Fourth Torma Offering

I dedicate this nectar-like torma possessing the five sense pleasures, to all mother and father sentient beings; may all their wishes be satisfied, may they be liberated from the sufferings of the six types of rebirth, and quickly attain Buddhahood.

NAMA SARVA TATHAGATA AVALOKITE OM SAMBARA SAMBARA HUNG

7x

I prostrate to the Tathagata Rinchen Me.
I prostrate to the Tathagata Zugdze Dampa.
I prostrate to the Tathagata Kujam Lay.
I prostrate to the Tathagata Jigpa Tamche Dang Dralwa.

Fifth Torma Offering

I offer this nectar-like torma, possessing the five sense pleasures, to the twelve earth goddesses living in mountainous regions, to the local spirits, and to the landlords. Please accept it and be well disposed towards those who practise the Conqueror's doctrine; ensure that they have favourable conditions and receive all that they wish for.

The Power of Truth

By the power of my thoughts, of the Tathagata's blessing, and of the dharmadhatu, may all good intentions of every sort be realized without obstructions.

Expression of Gratitude

I prostrate to you, leader of the Shakyas, who completed the two accumulations of wisdom and compassion, mindful of the needs of transmigrators equal to space, and who have become the glory of the three unimaginable world systems.

Bearers of the banner of doctrine, who received Buddha's instruction, Angaja, Ajita, Vanavasin, Kalika, Vajriputra, Bhadra, Kanakavatsa, Kanaka-Bharadvaja, Bakula, Rahulabhadra, Chudhapanthaka, Bharadvaja, Panthaka, Nagasena, Gopaka, Abhedha, and Upasaka Dharmatala; together

And all peerless offerings I hold up
In admiration of those gone to bliss.
With the strength of faith in sublime ways,
I prostrate and make offerings to the Conquerors.

External Offerings

I offer drinking water, wherever it exists,
Such as the Ganga's divine water with eight qualities,
To please you, Munindra, Sthaviras, and entourage.
Please accept, and grant me all siddhis.

I offer washing water, wherever it exists,
Pure, clean and pleasant,
To please you, Munindra, Sthaviras, and entourage.
Please accept, and grant me all siddhis.

I offer flowers, wherever they exist,
Such as the fully opened, thousand-petalled white lotus,
To please you, Munindra, Sthaviras, and entourage.
Please accept, and grant me all siddhis.

I offer incense, wherever it exists,
Such as the fragrant sandal wood of Malaya,
To please you, Munindra, Sthaviras, and entourage.
Please accept, and grant me all siddhis.

I offer light, wherever it exists,
Such as butter lamps, illuminating all darkness,
To please you, Munindra, Sthaviras, and entourage.
Please accept, and grant me all siddhis.

I offer perfumed water, wherever it exists,
Scented with sandal and saffron,
To please you, Munindra, Sthaviras, and entourage.
Please accept, and grant me all siddhis.

I offer food, wherever it exists,
The three white and the three sweet foods,
To please you, Munindra, Sthaviras, and entourage.
Please accept, and grant me all siddhis.

I offer music, wherever it exists,
Such as divine cymbals with six qualities,
To please you, Munindra, Sthaviras, and entourage.
Please accept, and grant me all siddhis.

I offer supreme forms, wherever they exist,
Such as precious lapis lazuli with clear reflection,
To please you, Munindra, Sthaviras, and entourage.
Please accept, and grant me all siddhis.

I offer pleasant sounds, wherever they exist,
Such as the wishfulfilling tree's indescribable symphony,
To please you, Munindra, Sthaviras, and entourage.
Please accept, and grant me all siddhis.

I offer fine odours, wherever they exist,
Such as the magnificent white sandal wood,
To please you, Munindra, Sthaviras, and entourage.
Please accept, and grant me all siddhis.

I offer supreme tastes, wherever they exist,
Such as nectar, the essence of 3,000 world systems,
To please you, Munindra, Sthaviras, and entourage.
Please accept, and grant me all siddhis.

I offer supreme tangible objects, wherever they exist,
Such as fine and smooth cloth,
To please you, Munindra, Sthaviras, and entourage.
Please accept, and grant me all siddhis.

I offer the Divine Path with seven precious articles,

of all Buddhas and bodhisattvas, of the might of completing the two accumulations, and of the pure and inconceivable dharmadhatu, may this tormas offering become sublime nourishment possessing the five objects of desire, pure, profuse, equal to space, and may it generate uncontaminated bliss in the minds of all the guests.

NAMA SARVA TATHAGATA AVALOKITE OM SAMBARA SAMBARA HUNG

7x

Second Torma Offering

To the Guru and the Three Superior Rarities, I offer the arranged offerings of drinking water, washing water, flowers, incense, light, perfumed water, food, music, imagined offerings, and so on.

I offer this nectar-like food, possessing the five sense pleasures, to the Guru, the yidam, the Conqueror and his sons, and the sixteen Arhats, together with your retinues. Please accept it and grant to me, and all transmigrators equal to space, the supreme and mundane siddhis.

NAMA SARVA TATHAGATA AVALOKITE OM SAMBARA SAMBARA HUNG

7x

Third Torma Offering

To delight the host of Dharma protectors I offer the arranged offerings of drinking water, washing water, flowers, incense, light, perfumed water, food, music, imagined offerings, and so on.

I offer this nectar-like food possessing the five sense pleasures, to the host of oath-bound Dharma protectors, such as the four great kings attending Shakyamuni. Please accept it, eliminate contrary conditions, and make everything favourable for the Conqueror's doctrine and its holders.

NAMA SARVA TATHAGATA AVALOKITE OM SAMBARA SAMBARA HUNG

7x

I prostrate to the Tathagata Rinchen Me.

I prostrate to the Tathagata Zugdze Dampa.

I prostrate to the Tathagata Kujam Lay.

I prostrate to the Tathagata Jigpa Tamche Dang Dralwa.

Dwelling in the Heaven of Thirty-three surrounded by nine hundred Arhats;
Please bless the Guru's life to be stable, and the doctrine to flourish. 3x

Obeisance to you, Arya Sthavira Nagasena,
Holding a vase and a mendicant's staff,
Dwelling on Mount Vipula-Parshva surrounded by twelve hundred Arhats;
Please bless the Guru's life to be stable, and the doctrine to flourish. 3x

Obeisance to you, Arya Sthavira Gopaka,
Holding a book in your hands,
Dwelling on Mount Bihula, surrounded by fourteen hundred Arhats;
Please bless the Guru's life to be stable, and the doctrine to flourish. 3x

Obeisance to you, Arya Sthavira Abhedha,
Holding a stupa in your hands,
Dwelling on the Great Mount Himvat, surrounded by one thousand Arhats;
Please bless the Guru's life to be stable, and the doctrine to flourish. 3x

Obeisance to you, Upasaka Dharma-Tala,
Seated before Buddha Amitabha.
You hold books and your hair has a top knot;
Please bless the Guru's life to be stable, and the doctrine to flourish. 3x

Obeisance to the four Guardian Kings, Dhritarastra, Virudhaka
Virupaksa, and Vaisravana; who subdue their retinues,
And guard the four gates.
Please bless the Guru's life to be stable, and the doctrine to flourish. 3x

OM NAMO BHAGAWATE SHAKYA MUNAYE TATHAGATAYA ARHATE
SAMYAK SAMBUDHAYA,
TA YA THA, OM MUNE MUNE MAHAMUNAYE SVAHA

First Torma Offering

By the power of the truth of the Three Superior Rarities, of the blessings

Superior to worldly perfections,
To please you, Munindra, Sthaviras, and entourage.
Please accept, and grant me all siddhis.

Long overpowered by attachment, aversion and ignorance,
Countless evils I have committed
With acts of body, speech and mind;
Each and every one of these I now confess.

In the perfections of the Buddhas and bodhisattvas,
The arhats, training and beyond,
And in the latent goodness of every living being,
I lift up my heart and rejoice.

Lights unto the ten directions,
Buddhas who have found the passionless state,
To all of you, I direct this request:
Turn the incomparable wheel of Dharma.

Masters wishing to show parinirvana,
Stay with us and teach I pray,
For as many eons as there are specks of dust,
In order to bring goodness and joy to all beings.

May any small merits that I have amassed
By prostrating, offering, confessing, rejoicing,
And asking the Buddhas to remain and teach Dharma,
Be dedicated now to supreme and perfect enlightenment.

I imagine this universal ground, anointed with incense, strewn with flowers,
Adorned with Mount Meru, four continents, the sun and moon;
I offer visualized as Buddhafields,
May all sentient beings enjoy these purelands.

Requests and Obeisance to Muni Indraya and the Sixteen Arya Sthaviras

Munindra, sixteen Sthaviras, and your entourages;
Through great compassion, pay attention to me.
Please fulfill your past prayers
And reveal to me the words of truth. 3x

Obeisance to you, whose beautiful, unique golden body
Always pleases. One face, two arms, seated in lotus posture,
With earth-touching and contemplation mudras.
Please bless the Guru's life to be stable, and the doctrine to flourish. 3x

Obeisance to you, Arya Sthavira Angaja,
Holding an incense bowl and a fan,
Dwelling on the Great Mount Ti-Se surrounded by thirteen hundred
Arhats;
Please bless the Guru's life to be stable, and the doctrine to flourish. 3x

Obeisance to you, Arya Sthavira Ajita,
Showing the mudra of meditative contemplation,
Dwelling on Mount Rishi surrounded by one hundred Arhats;
Please bless the Guru's life to be stable, and the doctrine to flourish. 3x

Obeisance to you, Arya Sthavira Vanavasin,
Right hand in threatening mudra, and a yak-tail in the left,
Dwelling in the Sapta-Parana cave surrounded by fourteen hundred
Arhats;
Please bless the Guru's life to be stable, and the doctrine to flourish. 3x

Obeisance to you, Arya Sthavira Kalika,
Holding a pair of golden earrings,
Dwelling on the Island of Tamra-Dvipa surrounded by eleven hundred Arhats.
Please bless the Guru's life to be stable, and the doctrine to flourish. 3x

Obeisance to you, Arya Sthavira Vajriputra,
Right hand in threatening mudra, and a yak-tail in the left,
Dwelling in the Land of Sinhaladvipa surrounded by one thousand Arhats;
Please bless the Guru's life to be stable, and the doctrine to flourish. 3x

Obeisance to you, Arya Sthavira Bhadra,

Right hand in teaching mudra, left in contemplation,
Dwelling on an island of the Yamuna surrounded by twelve hundred
Arhats;
Please bless the Guru's life to be stable, and the doctrine to flourish. 3x

Obeisance to you, Arya Sthavira Kanakavatsa,
Holding a rope of precious stones,
Dwelling at the holy place of Kashmir surrounded by five hundred Arhats;
Please bless the Guru's life to be stable, and the doctrine to flourish. 3x

Obeisance to you, Arya Sthavira Kanakabharadvaja,
Showing the mudra of meditative contemplation,
Dwelling in Pashchim-Godaniya surrounded by seven hundred Arhats;
Please bless the Guru's life to be stable, and the doctrine to flourish. 3x

Obeisance to you, Arya Sthavira Bakula,
Holding a mongoose in your hands,
Dwelling on Uttara-Kuru surrounded by nine hundred Arhats;
Please bless the Guru's life to be stable, and the doctrine to flourish. 3x

Obeisance to you, Arya Sthavira Rahula,
Holding a precious tiara,
Dwelling on the island of Priyangu surrounded by eleven hundred Arhats;
Please bless the Guru's life to be stable, and the doctrine to flourish. 3x

Obeisance to you, Arya Sthavira Chudhapanthaka,
Showing the mudra of meditative contemplation,
Dwelling on Gridha-Kuta-parvata surrounded by sixteen hundred Arhats;
Please bless the Guru's life to be stable, and the doctrine to flourish. 3x

Obeisance to you, Arya Sthavira Pindola Bharadvaja,
Holding a book and an alms bowl,
Dwelling on Videha surrounded by one thousand Arhats;
Please bless the Guru's life to be stable, and the doctrine to flourish. 3x

Obeisance to you, Arya Sthavira Panthaka,
Holding a book and showing the teaching mudra,